

381407-2026 - Procedura konkurencyjna

Hiszpania – Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych – Servicio de realización de los trabajos completos de interpretación de lengua de signos de contenidos audiovisuales para la Corporació Audiovisual de la Comunitat Valenciana, S.A. (CACVSA)

OJ S 105/2026 03/06/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Usługi

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: Dirección General de la Corporación Audiovisual de la Comunitat Valenciana, S.A.

E-mail: licitacions@cacvsa.es

Status prawny nabywcy: Przedsiębiorstwo publiczne kontrolowane przez instytucję regionalną
Sektor działalności instytucji zamawiającej: Organizacja wypoczynku, kultura i religia

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: Servicio de realización de los trabajos completos de interpretación de lengua de signos de contenidos audiovisuales para la Corporació Audiovisual de la Comunitat Valenciana, S.A. (CACVSA)

Opis: Servicio de realización de los trabajos completos de interpretación de lengua de signos de contenidos audiovisuales para la Corporació Audiovisual de la Comunitat Valenciana, S.A. (CACVSA)

Identyfikator procedury: 70abffaa-e22e-489f-a9d1-5e40e74a8e78

Wewnętrzny identyfikator: CNMY26/CACVSA/03

Rodzaj procedury: Otwarta

Procedura jest przyspieszona: nie

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 79540000 Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

2.1.2. Miejsce realizacji

Podpodział krajowy (NUTS): Valencia / València (ES523)

Kraj: Hiszpania

2.1.3. Wartość

Szacunkowa wartość bez VAT: 297 627,00 EUR

2.1.4. Informacje ogólne

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/24/UE

2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Uwaga

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa socjalnego: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Bezpośrednie lub pośrednie zaangażowanie w przygotowanie przedmiotowego postępowania o udzielenie zamówienia: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Udział w organizacji przestępczej: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Naruszenie obowiązków określonych w podstawach wykluczenia o charakterze wyłącznie krajowym: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Korupcja: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Działalność gospodarcza jest zawieszona: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Aktywami zarządza likwidator: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Naruszenie obowiązku opłacenia składek na ubezpieczenie społeczne: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Porozumienia z innymi wykonawcami mające na celu zakłócenie konkurencji: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Wprowadzenie w błąd, zatajenie informacji, niemożność przedstawienia wymaganych dokumentów lub uzyskanie poufnych informacji na temat przedmiotowego postępowania: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Przestępstwa terrorystyczne lub przestępstwa związane z działalnością terrorystyczną: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Niewypłacalność: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Rozwiązanie umowy przed czasem, odszkodowania lub inne porównywalne sankcje: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa pracy: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Nadużycia: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa ochrony środowiska: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Upadłość: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Inna sytuacja podobna do upadłości wynikająca z prawa krajowego: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Układ z wierzycielami: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Konflikt interesów spowodowany udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Pranie pieniędzy lub finansowanie terroryzmu: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Praca dzieci i inne formy handlu ludźmi: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Poważne wykroczenie zawodowe: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Naruszenie obowiązku płatności podatków: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0000

Tytuł: Servicio de realización de los trabajos completos de interpretación de lengua de signos de contenidos audiovisuales para la Corporació Audiovisual de la Comunitat Valenciana, S.A. (CACVSA)

Opis: Servicio de realización de los trabajos completos de interpretación de lengua de signos de contenidos audiovisuales para la Corporació Audiovisual de la Comunitat Valenciana, S.A. (CACVSA)

Wewnętrzny identyfikator: CNMY26/CACVSA/03

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 79540000 Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

5.1.2. Miejsce realizacji

Podpodział krajowy (NUTS): Valencia / València (ES523)

Kraj: Hiszpania

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Okres obowiązywania: 1 Rok

5.1.4. Wznowienie

Maksymalna liczba wznowień: 2

Inne informacje o wznowieniu: Se establecen 2 posibles prórrogas de 1 año de duración cada una, hasta un máximo total de 3 años de duración contractual incluidas las 2 prórrogas adicionales.

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): nie

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Uwaga

Kryterium: Ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej z tytułu ryzyka zawodowego

Opis kryterium selekcji: Seguro de indemnización

Kryterium: Ogólny roczny obrót

Opis kryterium selekcji: Cifra anual de negocio

Kryterium: Referencje dotyczące określonych usług

Opis kryterium selekcji: Trabajos realizados

5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia

Kryterium:

Rodzaj: Cena

Opis: Criterio Único: Precio.

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość punktowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 100

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Adres dokumentów zamówienia: https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=zE2O%2B3VxxzrI8aL3PRS10Q%3D%3D

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=zE2O%2B3VxxzrI8aL3PRS10Q%3D%3D

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: hiszpański

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Termin składania ofert: 02/07/2026 23:59:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 2 Miesiące

Informacje na temat publicznego otwarcia:

Data otwarcia: 03/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Miejsce: CACVSA

Data otwarcia: 10/07/2026 13:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Miejsce: CACVSA

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Warunki dotyczące realizacji zamówienia: Según apartado X del Anexo I del PCAP.

Fakturowanie elektroniczne: Dozwolone

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: tak

Stosowane będą płatności elektroniczne: tak

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Dirección General de la Corporación Audiovisual de la Comunitat Valenciana, S.A. - Tribunal Administrativo Central de Recursos Contractuales

Informacje o terminach odwołania: Expediente sujeto a Recurso Especial en Materia de Contratación según artículo 44 de la LCSP

8. Organizacje

8.1. ORG-0001

Oficjalna nazwa: Dirección General de la Corporación Audiovisual de la Comunitat Valenciana, S.A.

Numer rejestracyjny: 101717930215553

Numer rejestracyjny: A75771584

Miejscowość: Burjassot

Kod pocztowy: 46100

Podział krajowy (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (ESZZZ)

Kraj: Hiszpania

Punkt kontaktowy: Dirección General de la Corporación Audiovisual de la Comunitat Valenciana, S.A.

E-mail: licitacions@cacvsa.es

Telefon: 962825500

Adres strony internetowej: <https://www.apuntmedia.es/>

Profil nabywcy: <https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=MjCVvfri3jGcCF8sV%2BqtYA%3D%3D>

Inne punkty kontaktowe:

Oficjalna nazwa: Tribunal Administrativo Central de Recursos Contractuales

Miejscowość: Madrid

Kod pocztowy: 28020
Podpodział krajowy (NUTS): Madrid (ES300)
Kraj: Hiszpania
Role tej organizacji:
Nabywca
Organ odwoławczy

Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: 31f7d4f6-9b11-4f44-a463-3dcfade21b6a - 01
Typ formularza: Procedura konkurencyjna
Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy
Podrodzaj ogłoszenia: 16
Ogłoszenie – data wysłania: 02/06/2026 15:49:33 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni
Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: hiszpański
Numer publikacji ogłoszenia: 381407-2026
Numer wydania Dz.U. S: 105/2026
Data publikacji: 03/06/2026